PROGRAMA DE FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I

I – IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

Denominación	Fonética de la Lengua Portuguesa I
Código Siu-guaraní	14103
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2020
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de Estudio	Ordenanza 26/17 CD
Formato curricular	Teórico-práctico
Carácter del espacio	Obligatorio
Ubicación curricular	CB-CFE
Año del cursado	1° año – 1° cuatrimestre
Carga Horaria Total	56 horas (42 presenciales y 14 virtuales)**
Carga horaria semanal	3 horas presenciales y 1 virtual
Créditos	03
Correlativas	Ninguna

II – EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	Flavia Mozo
Profesora JTP	Ailén Zenocratti
Profesora Adscripta	María Rearte Török

**En función del Decreto de Necesidad y Urgencia (DNU) Nº 260/2020 "Emergencia Sanitaria Coronavirus (COVID-19). Disposiciones", publicado en el Boletín Oficial de la República Argentina el 12 de marzo del 2020, la Resolución 231/2020-R. y su aclaratoria la Resolución Nº298/2020-R. y el anuncio del Poder Ejecutivo Nacional sobre la prórroga de la medida de "aislamiento social, preventivo y obligatorio" que rige en todo el país, el Departamento de Portugués de la FFyL – UNCuyo está trabajando en una situación de excepcionalidad donde día a día decidimos el funcionamiento de la modalidad de cursado de cada Espacio Curricular de nuestra Carrera. Desde ya agradecemos su comprensión.

III – FUNDAMENTACIÓN

La formación de un profesor de lenguas extranjeras se asienta en un sólido conocimiento del idioma y la cultura objeto de estudio en sus diversas dimensiones. Desde el punto de vista de la oralidad, el abordaje del estudio teórico y práctico de la fonética del idioma portugués es decisivo para la incorporación de conocimientos sobre la lengua oral y el desarrollo de los quehaceres involucrados en las prácticas de producción y comprensión oral en la lengua meta.

En este sentido, el espacio curricular FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I tiene como objetivo formar al estudiante de Profesorado de Portugués en el estudio de los sonidos de la lengua portuguesa y los procesos fonético-fonológicos que lo afectan. El manejo de una correcta pronunciación, el conocimiento de los efectos de sentido producidos por la entonación, la posibilidad de comprender y expresarse en portugués oral en diferentes contextos de enunciación formales e informales, en registros académicos y no

académicos, resulta fundamental para el futuro docente que se aproximará al estudio de la fonética y la dicción.

El programa del espacio curricular se estructura en base a cinco unidades didácticas compuestas por saberes básicos que permiten abordar el conocimiento de la Fonética del Portugués brasilero: introducción a su estudio, abordaje y clasificación de los sonidos fonéticos del portugués, conocimiento del aparato fonatorio, la clasificación de vocales y semivocales y la nasalización de las vocales en portugués. La quinta unidad aborda el balance de los procesos estudiados en las unidades previas con el objeto de diferenciar los sonidos en portugués, establecer las clases y reglas fonéticas y lograr la transcripción fonética de palabras en portugués.

IV- EXPECTATIVAS DE LOGRO

Al finalizar el cursado del espacio curricular FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Aplicar los conocimientos teórico-prácticos de la Fonética de la Lengua Portuguesa.
- Identificar y utilizar las reglas fonéticas que relacionen la adecuada producción de los sonidos del portugués con la escritura.
- Reconocer y emplear los procesos fonéticos en la expresión oral.
- Comprender la importancia del estudio de la Fonética en el marco del Profesorado de Grado universitario en portugués.

V- CONTENIDOS

Unidad I: INTRODUCCIÓN A LA FONÉTICA

Introducción. Lenguaje. Fonética: concepto; áreas. Sonido del habla. Producción de los sonidos del habla. Fonología: concepto. El fonema: definición. Distinción entre sonido (fono) y fonema. Fonema y letra. Fonema y alófono. Correspondencia entre fonema y letra.

Unidad II: SONIDOS DE LA LENGUA PORTUGUESA

Clasificación de los sonidos o fonos de la lengua portuguesa: vocálicos, semivocálicos y consonantales. Fonética y Fonología: distinción y ejemplos. Dígrafos. Fonos de la lengua portuguesa y su transcripción fonética.

Unidad III: EL APARATO FONATORIO

El aparato fonatorio. Órganos respiratorios. La respiración y la corriente de aire. Órgano fonador. La laringe: aspectos fisiológicos. Las cuerdas vocales. Las primeras divisiones del material fónico. Cavidades supraglóticas: la faringe, la boca, las fosas nasales.

Unidad IV: VOCALES Y SEMIVOCALES

Las vocales y las semivocales.

Clasificación según: intensidad (tónicas o átonas), rol de las cavidades bucal y nasal (orales o nasales), punto de articulación (palatales o anteriores, medias o centrales y posteriores o velares) y grado de abertura (abiertas, semiabiertas, semicerradas, cerradas, reducidas).

Reconocimiento de los diferentes fonos a partir de ejercicios de transcripción fonética.

Unidad V: NASALIZACIÓN DE LAS VOCALES

Proceso de nasalización.
Clases: normal, excepcional y progresiva.
Dígrafo: Dígrafos consonantales y vocálicos.
Ejercicios de transcripción fonética.

VI- PROPUESTA METODOLÓGICA

En la propuesta metodológica del espacio curricular FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I, las clases teóricas se desarrollan de forma virtual integralmente, siendo la reflexión y el análisis en común fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos.

En las clases virtuales el estudiante debe desarrollar todas las actividades propuestas para poder regularizar o promocionar el espacio curricular.

Las actividades virtuales se articulan de forma flexibilizada para que sirvan de apoyo a aquellos estudiantes que tengan ciertas limitaciones de infraestructura tecnológica al concurrir a dichas clases virtuales, por diferentes motivos.

En las prácticas áulicas se observan las siguientes caracterizaciones:

- clases expositivas dialogadas;
- clases teórico-prácticas de discusión en foros y ejercitación;
- trabajos individuales y grupales (ejercicios de aplicación y de fijación);
- conceptualizaciones fonéticas.
- actividades de comprensión y transcripción fonética;
- Empleo del material bibliográfico.

Al finalizar el cursado los estudiantes deben elaborar una carpeta de trabajos en la que recogerán todas las actividades realizadas durante el cursado (Carpeta virtual).

VII – EVALUACIÓN

El espacio curricular FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I cuenta con las siguientes instancias de evaluación:

- De Proceso y Resultado: trabajos prácticos escritos virtuales.

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y APROBACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

En el espacio curricular FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA I los estudiantes podrán alcanzar las siguientes condiciones:

1- REGULAR

Son considerados alumnos **REGULARES** aquellos que:

- realicen 100**%** y aprueben **80%** de los trabajos prácticos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado;
- realicen 1 examen parcial y aprueben el mismo con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado.

Cabe destacar que el examen parcial cuenta con una **instancia recuperatoria**, pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo integrador, según establezca el equipo de cátedra.

Al final del cursado los alumnos **REGULARES** deben rendir un examen final escrito frente a mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima **6 (60% a 64%).**

- Los alumnos **REGULARES** pueden **PROMOCIONAR** el espacio curricular siempre y cuando:
- realicen y aprueben **100%** de los trabajos prácticos presenciales/virtuales a lo largo del cursado con nota mínima de **75%**.

  El alumno que **promocione** la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, está **eximido del examen parcial y del examen final** frente a mesa examinadora.

1. **LIBRE**

   Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares pero que no cumplan con las exigencias de **Regulares,** y por lo cual deben:
   - presentar la carpeta completa de la cátedra, incluyendo los contenidos y sus respectivos trabajos prácticos una semana antes del examen, en los días y horarios de consulta. Su presentación es condición necesaria para rendir los exámenes escrito y oral;
   - aprobar un examen final escrito excluyente y una micro clase frente a mesa examinadora con nota mínima **6 (60% a 64%).**

   Cabe destacar que el examen oral consta de **dos (02)** temas del programa: uno elegido por el estudiante y otro por el docente a cargo de la cátedra.

   TRABAJOS PRÁCTICOS
   - Serán individuales;
   - Serán escritos, debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;
   - Para aquellos alumnos regulares que han aprobado todos los trabajos prácticos, la instancia de acreditación del espacio curricular será diferenciada respecto del alumno libre.

   Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los Trabajos Prácticos.

VIII – BIBLIOGRAFÍA DEL PROFESOR

- CALLOU Dinah. & LEITE Yvonne. (2009). Iniciação à fonética e à fonologia, 11º ed. Rio de Janeiro, Jorge Zahar Ed.
- CRISTÓFARO SILVA, Thaïs. (2009). Fonética e Fonologia do Português, roteiro de estudos e guia de exercícios, São Paulo, Contexto.
- ROSS, Luiz. (2004). Fonética - O Samba dos Sons, 1º ed., Bs. As., Argentina: Editora Sotaque.
- ROSS, Luiz; MEDONE, Silvia. (2000). Guia Prático de Fonética – Dicas e modelos para uma boa pronúncia, 1° ed., Bs. As., Argentina: Editora Sotaque.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ANDRADE DE SERRA, M.Lúcia; MATTOS ABREU, Regina Maria. (2002). Manual prático de fonética portuguesa: um curso para hispano-falantes, 1° ed., Rosario, Santa Fé: UNR Editora.
- CUNHA, Celso & CINTRA, Lindley. (2007). Nova Gramática do Português contemporâneo, 5º ed., Rio de Janeiro, RJ: Léxikon Editora Digital.
- PASCHOALIN & SPADOTO (2008). Gramática, Teoria e Exercícios, Ed. Renovada- São Paulo: Editora FTD.

- FERREIRA, M. (2007). Aprender e Praticar Gramática, Ed. Renovada- São Paulo: Editora FTD.
- FARACO & MOURA. (2001). Gramática, 19° ed., São Paulo, SP: Editora Ática.
- ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes. (2001). Português para Estrangeiros – Interface com o Espanhol, 2° ed., Campinas, SP: Pontes Editores.
- ALMEIDA FILHO, J.C.P. & LOMBELLO, Leonor. (1992). Identidade e Caminhos no Ensino de Português para Estrangeiros, Campinas, SP: Pontes Editores.

DICCIONARIOS

- HOUAISS, Antônio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. (2009). Mini Houaiss – Dicionário da Língua Portuguesa. 3º ed. revista e aumentada, Rio de Janeiro, RJ: Editora Moderna.
- HOLANDA, A. B. (2009). Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa, 1° ed., Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira.
- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. (2008). Míni Aurélio: o minidicionário da língua portuguesa, 7° ed., Curitiba. SC: Editora Positivo.
- LAROUSSE. (2003). Diccionario Compact: Español – Portugués / Espanhol - Português. México: Ediciones Larousse.
- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. (1999). Novo Aurélio Século XXI: o diccionário da língua portuguesa, 3° ed., Rio de Janeiro. RJ: Editora Nova Fronteira.

MATERIAL DIDÁCTICO OBLIGATORIO DEL ALUMNO

- Unidad I: Introducción a la Fonética
- Unidad II: Sonidos de la Lengua Portuguesa
- Unidad III: Aparato Fonatorio
- Unidad IV: Vocales y Semivocales
- Unidad V: Nasalización de las Vocales

IX- RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED: espacio virtual y páginas web

- http://www.portaldalinguaportuguesa.org/index.php?action=fonetica
- http://www.youtube.com/watch?v=goE_BAmZEi4
- http://www.educatina.com/gramatica/fonologia/fonacion-y-articulacion-video
- http://www.educatina.com/gramatica/fonologia/fonemas-vocalicos-video

Mendoza, 29 de mayo de 2020

Ailén Zenocratti	*Flavia Mozo*
Profª. JTP	*Profª. Asociada*

PROGRAMA REVISADO
por la Directora del Departamento de Portugués
Profª Simone Martins

CRONOGRAMA FONÉTICA DA LÍNGUA PORTUGUESA I – 2020

Semana Nº	MARÇO	Temas /Atividades / Trabalhos Práticos
1	2°, 30/3	Apresentação da Disciplina, material da Cátedra e Matriculação **Unidade 1 – INTRODUÇÃO À FONÈTICA** 1. **Material Teórico** U1 Apostila Introdução à Fonética (Leitura até página 7) Introdução à Fonética Power Point Introdução à Fonética Prezi 1 Introdução à Fonética Prezi 2
		2. **Vídeo** "Variação Linguística" 3. **Áudio** 1º Vídeo-aula 30 de março
		4. **Práticas de Aprendizagem** Atividade Nº1: Montamos o Glossário
2	**ABRIL**	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
	2°, 6/4	**Unidade 1 – INTRODUÇÃO À FONÉTICA** **Unidade 2 - SONS DA LÍNGUA PORTUGUESA** 1. **Material Teórico** U1 Apostila Introdução à Fonética (Leitura até página 14) U2 Apostila Sons da Língua Portuguesa Apostila 2020 U2 Apostila Sons do Português do Brasil Quadros
		2. **FORUM U1** Atividade Nº1: Perguntas 1 a 6 Exercício Introdutório 3. **Áudio** 2º Vídeo-aula 6 de abril
		4. **Práticas de Aprendizagem** Atividade Nº2: Exercícios de Introdução à Fonética
3	2°, 13/4	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		Unidade 1 – INTRODUÇÃO À FONÉTICA **Unidade 2 - SONS DA LÍNGUA PORTUGUESA** 1. **Material Teórico** U1 Apostila Introdução à Fonética U2 Apostila Sons da Língua Portuguesa Apostila 2020 U2 Apostila Sons do Português do Brasil Quadros
		2. **Áudio** 3º Áudio-aula 13 de abril
		3. **Práticas de Aprendizagem** Atividade Nº3: Fonética e Fonologia Atividade Nº4: Dígrafos consonantais - Questionário 4. **Trabalho Prático** **TP Nº1** (Apresentação na Plataforma Moodle)
4	2°, 20/4	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		Unidade 2 - SONS DA LÍNGUA PORTUGUESA 1. **Material Teórico** U2 Apostila Sons da Língua Portuguesa Apostila 2020 U2 Apostila Sons do Português do Brasil Quadros
		2. **Áudio** 4º Vídeo-aula 20 de abril
		3. **Práticas de Aprendizagem** Atividade Nº5: Sons da Língua Portuguesa - Perguntas Atividade Nº6: Sons da Língua Portuguesa – Exercícios (1, 2, 3 e 4) 4. **Trabalho Prático** **TP Nº1** (Entrega alunos x Moodle) – Horário: até 23:50h **TP Nº2** (Apresentação na Plataforma Moodle)
		Temas /Atividades / Trabalhos Práticos
		Unidade 3 – O APARELHO FONADOR

5	2°, 27/4	**1. Material Teórico** U3 Apostila "O Aparelho Fonador" U3 Power Point "O Aparelho Fonador" U3 Esquema "O Aparelho Fonador"
		2. Vídeos "Como a voz é produzida" **3. Áudio** 5º Vídeo-aula 27 de abril
		4. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº7: O Aparelho Fonador – Perguntas
Semana Nº	**MAIO**	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
6	2°, 4/5	**Unidade 4 - VOGAIS E SEMIVOGAIS** **1. Material Teórico** U4 Vogais e Semivogais - Apostila (1º parte)
		2. Vídeo Fonética e Fonologia – Prof.ª Letícia Góes **3. Áudio** "O Alfabeto" – Português brasileiro
		4. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº8: As Vogais – Perguntas e Transcrição fonética Atividade Nº9: As Semivogais – Perguntas e Transcrição fonética **5. Trabalho Prático** **TP Nº2** (Entrega alunos x Moodle) – Horário: até 23:50h **TP Nº3** (Apresentação na Plataforma Moodle)
7	2°, 11/5	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		Unidade 4 - VOGAIS E SEMIVOGAIS **1. Material Teórico** U4 Vogais e Semivogais - Apostila (1º parte) U4 Classificação dos Sons Vocálicos - Apostila (2º parte)
		2. Vídeo Fonética e Fonologia – Prof.ª Letícia Góes **3. Áudio** "O Alfabeto" – Português brasileiro Podcast Nº1: Sons Vocálicos – Vogais orais Podcast Nº2: Vogais nasais Podcast Nº3: Semivogais
		4. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº10: As Vogais e Semivogais – Exercícios de Transcrição Fonética **5. Trabalho Prático** **TP Nº3** (Entrega alunos x Moodle) – Horário: até 23:50h **TP Nº4** (Apresentação na Plataforma Moodle)
8	2°, 18/5	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		Unidade 4 - VOGAIS E SEMIVOGAIS **1. Material Teórico** U4 Apostila Teórica
		2. Vídeo Fonética e Fonologia – Prof.ª Letícia Góes **3. Áudio** "O Alfabeto" – Português brasileiro Podcast Nº1: Sons Vocálicos – Vogais orais Podcast Nº2: Vogais nasais Podcast Nº3: Semivogais
		4. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº11: Classificação das Vogais – Exercícios de Transcrição Fonética **5. Trabalho Prático** **TP Nº4** (Entrega alunos x Moodle) – Horário: até 23:50h **TP Nº5** (Apresentação na Plataforma Moodle)
9	2°, 25/5	**FERIADO NACIONAL**
	JUNHO	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**

10	**2°, 1/6**	**Unidade 5 - VOGAIS NASAIS** **1. Material Teórico** U5 Apostila Teórica
		2. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº12: Vogais Nasais – Exercícios de identificação
11	**2°, 8/6**	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		Unidade 5 - VOGAIS NASAIS **1. Material Teórico** U5 Apostila Teórica
		2. Práticas de Aprendizagem Atividade Nº13: Dígrafos Vocálicos ou Nasais – Ditongos Nasais **3. Trabalho Prático** **TP Nº5** (Entrega alunos x Moodle) – Horário: até 23:50h
12	**2°, 15/6**	**Temas /Atividades / Trabalhos Práticos**
		1. Devolução individual das notas. Aviso sobre condição do aluno.
		2. Exame Parcial (Só aluno regulares e livres)
		3. Exame Parcial (Só aluno regulares e livres)

Mendoza, 29 de mayo de 2020

_____ _____

Ailén Zenocratti *Flavia Mozo*
Profª. JTP *Profª. Asociada*